

中西區區議會  
區議會撥款資助活動的評估報告(甲部及乙部)

甲部：活動的背景資料

(由秘書處填寫)(有關活動詳情及財政預算請參閱附件)

活動名稱： 慶祝香港特別行政區成立十四周年紀念活動通善敬老粵劇欣賞會 (前稱為 通善敬老粵劇欣賞會)

活動編號： C.I. NO. 116/2011-2012 推行日期／推行期：2011年6月27日

舉行地點：中環香港大會堂音樂廳

獲資助者名稱：通善壇

合辦者： /

活動的核准撥款：25,000 元

預計參加人數：1,440

區議會訂明的特別條件： /

乙部 區議會巡視期間對活動作出的評估

致：中西區區議會秘書處

(請交郭正慧小姐辦理)

傳真號碼：2542 2696 / 3691 8024

評估：

	<u>非常滿意</u>	<u>滿意</u>	<u>可以接受</u>	<u>不滿意</u>
(請參閱隨附的撥款申請書所列的活動詳情，並請於適當的空格內加上“√”號)				
(a) 達到活動的目標	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) 達到預期的效益	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) 實際和預計參加人數的比較	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(d) 參加者的反應	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(e) 鳴謝區議會的方式	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(f) 其他意見(例如在活動中進行個人宣傳，違反資助條款及條件，有效運用撥款的程度)				

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

-----

簽署： \_\_\_\_\_ 日期： 2/7/11  
(區議員／民政事務處人員的姓名)

- 註：
1. 評估報告會供區議會、區議會轄下委員會、民政事務處或公眾查閱。
  2. 評估活動成效的工作，應由沒有參與活動的行政工作以及與受評估機構沒有利益關係的一名區議員及／或民政事務處人員負責。

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：通善敬老粵劇欣賞會

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 通善壇  
(英文) Tung Sin Tan
- (B) 註冊地址(中文)： 中環威靈頓街 75-77 號三樓  
註冊地址(英文)： 2/F., 75-77, Wellington Street, Central, Hong Kong.  
(必須填寫)  
通訊地址： 中環皇后大道中 184-192 號  
(如與註冊地址不同) 恒隆大廈 2 字樓
- (C) 電話號碼： 3105 3472 傳真號碼： 2851 2643

(D) 本機構是：

- 根據《社團條例 條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)  
 為                    區的利益而成立，並擁有自主權的團體

(E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>		活動的指定負責人 <sup>3</sup>	
姓名：( <u>女士</u> )	_____	姓名：( <u>  / 女士</u> )	_____
( _____ )	_____	( _____ )	_____
職位： _____	_____	職位： <u>  </u>	_____
聯絡電話 _____	_____	聯絡電話 <sup>4</sup> _____	_____
傳真號碼 _____	_____	傳真號碼 _____	_____
電郵地址 _____	_____	電郵地址 _____	_____

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請多元化社區活動撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與多元化社區活動撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	通善敬老粵劇欣賞會	24-06-2010	\$50,000	C.I.No.131/2010-2011
2.	2010 全港青少年書畫比賽	17-08-2010	\$70,000.	C.I.No.132/2010-2011
3.	2009 全港青少年書畫比賽	18-08-2009	\$60,000	C.I.No. 141/2009-2010

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

<u>合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址</u>	<u>簡述合作或支援的性質和形式</u>
1.合辦機構  (請附同意書：見附錄 II)	
2.協辦機構  (請附同意書：見附錄 II)	中西區區議會 中西區民政事務處 香港中西區各界協會 社會福利署中西南及離島區辦事處

3. 建議活動的資料

- (A) 項目 / 活動名稱：通善敬老粵劇欣賞會
- (B) 性質：文化/藝術活動
- (C) 目的：舉行一場粵劇表演讓千多名長者能眾首一堂歡渡愉快的一晚，以弘揚敬老護老精神。
- (D) 推行日期及時間 / 推行期：日期:27/6/2011 時間: 晚上 7 時至 11 時
- (E) 策劃 / 籌備期：4 月底展開
- (F) 申請資助額：25,000.00 元
- (G) 舉辦地點：中環香港大會堂音樂廳
- (H) 內容：由「鳴芝聲劇團」粵劇名伶蓋鳴暉及吳美英擔綱演出著名粵劇「搶新娘」。

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年 / 學生       其他，請說明：

(J) 預計\*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：1440      義工：      工作人員：40 (受薪/非受薪)  
 表演者 / 講者：50      嘉賓：50      其他：     

(K)      將海報標貼於民政事務處、香港大會堂及長者中心，65 歲或以  
 宣傳和推廣方法：上長者可到大會堂索取門券，部份門券交由社會福利署派發予  
區內長者中心。

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(3)

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
宣傳	2011 年 4 月底
派發門票	2011 年 5 月底
表演	2011 年 6 月 27 日

#### 4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			
內部資源	1	83,470.00	83,470.00
贊助和捐贈			
其他香港中西區各界協會	1	10,000.00	10,000.00
<b>預算收入總額(A)</b>			<b>93,470.00</b>

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
場地佈置 主題背幕(4'X24')		1	2,300.00	--		
長者禮物	13.00	1440	18,720.00	--		
粵劇表演費			79,500.00	25,000.00		
主禮嘉賓、司儀 紀念品	200.00	6	1,200.00	--		
表演者及團體紀念品	300	1	300.00	--		
攝影費			1,200.00	--		
印門券 1500 張 設計連印刷	1500		700.00	--		
印海報(彩色·A3) (設計費及印刷費)	100		1050.00	--		
大會堂音樂廳租金			12,000.00	---		
雜項費			1,500.00	--		
<b>總額：</b>			118,470.00 (B)	25,000.00 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 25,000.00 = (B)\$ 118,470.00 - (A)\$ 93,470.00

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入	不適用								
(b) 開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	本團體不需要預支款項	
第二年		
第三年		
第四年		

## (D) 付款方法

撥款及預支款項應

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

---



---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)
- 

(B)  取消活動

## (C) 其他(請註明)

## 7. 申請機構聲明及同意書

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。——

簽署：

\_\_\_\_\_

獲授權人姓名：

\_\_\_\_\_

職位：

\_\_\_\_\_

日期：

4/4/2011

\_\_\_\_\_

\* 請刪去不適用者

-----  
**個人資料用途聲明**

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下



述人員聯絡：

中西區民政事務處

中西區區議會秘書處

電話號碼：2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款  
活動合辦/協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與

通善壇

~~合辦~~/協辦

(申請區議會撥款機構名稱)

通善敬老粵劇欣賞會

(活動名稱)

，並明白主辦機構將向中西區區議會申請

撥款舉行此項活動。

機構名稱：

中西區民政事務處

負責人簽署：

\_\_\_\_\_

負責人姓名：

\_\_\_\_\_

職位：

\_\_\_\_\_

聯絡電話：

\_\_\_\_\_

日期：

11-4-11

機構印章：

\_\_\_\_\_

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款

活動合辦 / 協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 通善壇 ~~合辦~~ / 協辦  
(申請區議會撥款機構名稱)

通善敬老粵劇欣賞會

，並明白主辦機構將向中西區區議會申請

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：

社會福利署  
中西區及離島區  
策劃及統籌小組

負責人簽署：\_\_\_\_\_

負責人姓名：\_\_\_\_\_

職位：\_\_\_\_\_

聯絡電話：\_\_\_\_\_

日期： 7.4.2011

機構印章：\_\_\_\_\_

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款  
活動合辦／協辦者同意書**

敬啟者：

本機構同意與 通善壇 ~~合辦~~ / 協辦  
(申請區議會撥款機構名稱)  
通善敬老粵劇欣賞會，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
(活動名稱)  
撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱

負 責 人 簽 署

負 責 人 姓 名

職 位

聯 絡 電 話

日 期

1.4.2011

機 構 印 章